

Projet communautaire : des échanges

Par : Camille Forsythe, Petrija Dos Santos et Valerie Linton

Apprendre le Français en Faisant un Échange

C'est quoi un échange ?

Il y a beaucoup d'opportunités pour les jeunes canadiens d'améliorer leur français en dehors de l'école. Si vous êtes un élève de 16 ans ou plus dans une école secondaire ou un étudiant dans une université canadienne et si vous voulez gagner des bourses, voyager, ou se familiariser avec la culture francophone, nous vous suggérons de considérer un échange.

Au Canada, il y a le programme d'échange « Explore » où les jeunes passent cinq semaines pendant le printemps ou l'été dans une ville francophone en étudiant le français ou en travaillant. C'est un des échanges les plus populaires offerts maintenant.



excursion en ville avec des amis. Pris par Nala.10 juillet 2005.



au Trois-Rivières après les cours. Pris par Nala.6 juillet 2005.

Qu'est-ce qu'on fait ?

Pendant cinq semaines, vous habitez sur le campus d'un établissement d'enseignement ou avec une famille d'accueil qui parle le français comme langue maternelle. On insiste pour que vous communiquiez seulement en français. Selon le témoignage de Nala, ancienne participante, un jour typique se passe en apprenant le français le matin et en participant à une classe de votre choix l'après-midi. On vous encourage à participer aux classes qui vous intéressent. De plus, il y a des excursions pendant les week-ends pour aller au centre-ville et passer du temps à faire ce que vous voulez. Vous êtes encouragés aussi à saisir cette opportunité de communiquer avec les autres jeunes exclusivement en français afin d'avoir la meilleure expérience possible.

Projet communautaire : des échanges

Par : Camille Forsythe, Petrija Dos Santos et Valerie Linton

Et si je décide de faire un échange ?

Si cela vous intéresse, remplissez une demande sur le site web www.jexplore.ca. Vous devez aussi donner un dépôt de 200\$. Cependant, vous êtes tenu de payer l'aller-retour. Si vous avez les moyens financiers de faire un échange international, vous pouvez trouver plus d'information sur le site web du gouvernement canadien : <http://www.international.gc.ca/iyp-pij/index.aspx>

* Nous remercions Nala, étudiante de l'université McMaster, qui a partagé son expérience

Les avantages de participer à un échange

Une expérience linguistique et culturelle

Aller à ces échanges offre une opportunité de voyager et apprendre le français en même temps. De plus, on visite une autre province (ou pays) et enrichit ses connaissances culturelles. Il s'agit d'une occasion de se familiariser avec les différents accents et dialectes. Ces échanges offrent une immersion totale dans la culture francophone, particulièrement si on fait un séjour avec une famille d'accueil. Donc, il y a l'opportunité d'améliorer son français et de garder son niveau avant de commencer le niveau suivant à l'école secondaire ou avant de commencer l'université.

Les avantages d'être bilingue

Participer à ces échanges donne envie à l'étudiant d'apprendre le français en dehors de l'école et de devenir bilingue. Le bilinguisme lui apporte des possibilités de sélection plus profonde des emplois et l'opportunité de gagner un meilleur salaire qu'un homologue qui parle seulement une des langues officielles. Selon le Conseil Canadien sur L'apprentissage, les chiffres concernant les catégories et les taux d'emploi, indiquent qu'il est avantageux d'être bilingue au Canada. (Voir la Figure 1).

Catégorie	Bilingues	Anglais seulement	Français seulement
Taux d'emploi de la population âgée de 15 ans et plus (2006)	68%	62%	58%
Revenu moyen selon la connaissance des langues officielles (2001)	33 000\$	31 000\$	23 000\$

Figure 1

Projet communautaire : des échanges

Par : Camille Forsythe, Petrija Dos Santos et Valerie Linton

Savoir faire – Savoir être

Le « savoir faire » signifie la maîtrise d'une ou plusieurs techniques indispensables à la pratique d'un métier ou d'un art. Le « savoir être » signifie la personnalité, la manière de faire les choses (comportements) et la qualité de relation avec les autres et l'environnement. Nous suggérons que ces deux traits seront améliorés si l'étudiant choisit de participer à un échange. En voyageant seul pour la première fois, ce dernier peut acquérir une certaine autonomie ; il a l'opportunité de gagner en confiance et de devenir indépendant.

Voudriez-vous faire un échange? C'est cool, C'est Chouette, C'est Branché!

Quelques questions / réponses pour calmer vos nerfs!

La plupart du temps, les jeunes hésitent quand ils pensent à un échange. Ces sentiments sont tout à fait normaux parce que en général les jeunes ne voyagent pas seuls sans leur famille. Voici quelques questions / réponses, qui peuvent calmer vos nerfs, vous donner des informations pour bien vous préparer avant de faire un échange et vous encourager à le faire ! Les réponses viennent d'une personne qui a déjà fait un échange.

Quelle est la durée de l'échange ?

Ça dépend. Il y a plusieurs types d'échanges qui peuvent durer de deux semaines jusqu'à quelques mois.

Est-ce qu'il y a des programmes d'échange où les jeunes peuvent travailler et étudier en même temps?

Oui. Il y a quelques programmes qui existent où vous pouvez profiter de travailler tout en recevant une éducation. Cependant, il existe aussi des échanges où vous ne vous concentrez pas vraiment sur l'éducation mais où vous devez uniquement parler français et où vous pouvez explorer la ville où vous trouvez.

Que faire si ma famille et mes amis me manquent?

Il y a des cartes téléphoniques que vous pouvez acheter là-bas, ou des cafés où vous pouvez utiliser Internet pour envoyer des emails. Il est vraiment facile de maintenir un lien avec votre famille.

Projet communautaire : des échanges

Par : Camille Forsythe, Petrija Dos Santos et Valerie Linton

Mon français n'est pas excellent, c'est-à-dire que je ne m'exprime pas avec aisance, alors que faire si j'ai de la difficulté à communiquer avec des francophones ?

Il est très important d'apporter un bon dictionnaire, comme un Collins, et un ou quelques bescherelles aussi. Il y aura une personne pour vous aider sur place et à qui vous pourrez demander n'importe quoi. Ne vous inquiétez pas! Ces échanges existent pour améliorer votre français alors vous ne serez ni isolé ni abandonné.

Projet communautaire : des échanges

Par : Camille Forsythe, Petrija Dos Santos et Valerie Linton

Œuvres consultées

Do You Speak English? Les avantages du bilinguisme au Canada. 16 Nov, 2008. Conseil Canadien sur L'apprentissage/Canadian Council on Learning. 17 Nov, 2010.
<http://www.ccl-cca.ca/pdfs/LessonsInLearning/2008/45-10_16_08-F%20csMeta.pdf>

Expérience Internationale Canada. 17 Nov. 2010.
<http://www.international.gc.ca/canada-europa/france/jeunesse-youth/programme_mobilite-mobility_program-fr.asp>

Explore. 17 Nov, 2010.
<<http://www.jexplore.ca/fr/>>

“savoir être.” Institut Devenir. 17 Nov, 2010.
<http://www.institut-devenir.com/fr/savoir_devenir_pnl_coach.php>

“savoir faire.” Institut Devenir. 17 Nov, 2010.
<http://www.institut-devenir.com/fr/savoir_devenir_pnl_coach.php>

Images

McCarty, Brad. « Explore. » Image d'Internet. 11 Jun. 2010. The Next Web. 28 Nov. 2010. <<http://thenextweb.com/apps/2010/06/11/kayak-explore-is-travel-planning-like-youve-not-seen-before/>>